



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 17. december 2021  
(OR. en)

13813/21

LIMITE

CORLX 609  
CFSP/PESC 1083  
COARM 226  
CODUN 59

## ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

---

Zadeva: SKLEP SVETA o dejavnostih ozaveščanja Unije v podporo izvajanju  
Pogodbe o trgovini z orožjem

---

**SKLEP SVETA (SZVP) 2021/...**

**z dne ...**

**o dejavnostih ozaveščanja Unije v podporo  
izvajanju Pogodbe o trgovini z orožjem**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti členov 28(1) in 31(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Generalna skupščina Združenih narodov (ZN) je Pogodbo o trgovini z orožjem (PTO) sprejela 2. aprila 2013, veljati pa je začela 24. decembra 2014. Vse države članice Unije so države pogodbenice PTO (v nadaljnjem besedilu: države pogodbenice).
- (2) Cilj PTO je vzpostaviti najvišje možne skupne mednarodne standarde za ureditev zakonite trgovine s konvencionalnim orožjem ter preprečiti in odpraviti nedovoljeno trgovino s konvencionalnim orožjem ter preprečiti preusmerjanja tega orožja. Pri tem sta ključna izziva učinkovito izvajanje PTO s strani držav pogodbenic in njena vsesplošna uporaba, pri čemer je treba upoštevati, da je urejanje mednarodne trgovine z orožjem globalno prizadevanje. Da bi Svet prispeval k obravnavi teh izzivov, je 16. decembra 2013 sprejel Sklep 2013/768/SZVP<sup>1</sup>, s čimer je portfelj pomoči Unije v zvezi z nadzorom izvoza razširil na dejavnosti, specifične za PTO. Navedenemu sklepu je sledil Sklep Sveta (SZVP) 2017/915<sup>2</sup> z dne 29. maja 2017 o dejavnostih ozaveščanja Unije v podporo izvajanju PTO.

---

<sup>1</sup> Sklep Sveta 2013/768/SZVP z dne 16. decembra 2013 o delovanju EU v podporo izvajanju Pogodbe o trgovini z orožjem v okviru evropske varnostne strategije (UL L 341, 18.12.2013, str. 56).

<sup>2</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2017/915 z dne 29. maja 2017 o dejavnostih ozaveščanja Unije v podporo izvajanju Pogodbe o trgovini z orožjem (UL L 139, 30.5.2017, str. 38).

- (3) Dejavnosti, ki se izvajajo na podlagi sklepov 2013/768/SZVP in (SZVP) 2017/915, pomagajo partnerskim državam zajeti širok spekter področij, pomembnih za vzpostavitev in razvoj nacionalnega sistema nadzora nad prenosom orožja, kot je zahtevano v PTO. Nekatere partnerske države so bile opredeljene kot države, ki ne potrebujejo več pomoči, zato se bodo ukrepi pomoči zanje postopoma opuščali oziroma ne bodo več vključene v tretjo fazo projekta. Sodelovanje se je razvilo z več državami upravičenkami, ki pred tem niso bile vključene v druge dejavnosti pomoči Unije, povezane z nadzorom izvoza, s čimer se odraža globalna narava PTO. V zvezi z nekaterimi od teh držav upravičenk so priporočljivi nadaljnji ukrepi, da bi zagotovili trajen napredek in te države spodbudili, da bi same ozaveščale druge države v regiji.
- (4) Poleg nadaljevanja dejavnosti s temi partnerskimi državami, ki so omenjene v Prilogi, je priporočljivo uporabiti pristop, ki temelji na povpraševanju, pri čemer bi se lahko dejavnosti pomoči aktivirale na prošnjo držav, ki so ugotovile, da potrebujejo pomoč glede izvajanja PTO. Tovrsten pristop se je izkazal za uspešnega pri zagotavljanju pomoči državam, ki so prek svojih prošenj za pomoč Unije izrazile zavezanost PTO in prevzele odgovornost v zvezi z njo. V tem sklepu je zato ohranjeno določeno število dejavnosti, ki bodo na voljo državam na zahtevo, tudi državam, ki še niso pogodbenice PTO.

- (5) Pomoč Unije, ki se zagotavlja na podlagi Sklepa Sveta (SZVP) 2020/1464<sup>1</sup> o spodbujanju učinkovitega nadzora nad izvozom orožja, je namenjena več državam bližnjega vzhodnega in južnega sosedstva Unije. Unija podpira sekretariat PTO in njegovo izvajanje PTO na podlagi Sklepa Sveta (SZVP) 2021/649<sup>2</sup>. Poleg tega Unija že dolgo nudi pomoč pri nadzoru nad izvozom blaga z dvojno rabo, pri čemer podpira razvoj pravnih okvirov in institucionalnih zmogljivosti za vzpostavitev in izvrševanje učinkovitega nadzora nad izvozom blaga z dvojno rabo.
- (6) Unija prav tako podpira izvajanje Resolucije Varnostnega sveta ZN (RVSZN) 1540 (2004), ki predpisuje učinkovit nadzor nad prenosom blaga, povezanega z orožjem za množično uničevanje. Nadzor, vzpostavljen za izvajanje RVSZN 1540 (2004) in v okviru programov Unije za pomoč pri nadzoru nad izvozom blaga z dvojno rabo, prispeva k splošni zmogljivosti za učinkovito izvajanje PTO, saj se zakoni in upravni postopki glede nadzora nad izvozom blaga z dvojno rabo, ter agencije, pristojne za tak nadzor, pogosto prekrivajo s tistimi za nadzor nad izvozom konvencionalnega orožja. Zato je ključno zagotoviti natančno usklajevanje med dejavnostmi nadzora nad izvozom blaga z dvojno rabo in podpornimi dejavnostmi za izvajanje PTO, tudi dejavnostjo v podporo sekretariata PTO.

---

<sup>1</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2020/1464 z dne 12. oktobra 2020 o spodbujanju učinkovitega nadzora nad izvozom orožja (UL L 335, 13.10.2020, str. 3).

<sup>2</sup> Sklep Sveta (SZVP) 2021/649 z dne 16. aprila 2021 o podpori Unije dejavnostim sekretariata PTO v podporo izvajanju Pogodbe o trgovini z orožjem (UL L 133, 20.4.2021, str. 59).

- (7) Veliko število dejavnosti iz tega sklepa upravičuje uporabo dveh izvajalcev. Svet in Komisija sta nemški zvezni urad za gospodarske zadeve in nadzor izvoza (*Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle* – BAFA) pooblastila za tehnično izvedbo prejšnjih projektov, povezanih z nadzorom nad izvozom. BAFA je tako pridobil obsežno strokovno znanje in izkušnje. Expertise France je zadolžen za projekte Unije v okviru P2P, ki so povezani z blagom z dvojno rabo. Vloga Expertise France pri izvajanju tega sklepa bo pomoč pri zagotovitvi ustreznega usklajevanja s projekti, povezanimi z blagom z dvojno rabo –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## *Člen 1*

1. V podporo učinkovitemu izvajanju in vsesplošni uporabi Pogodbe o trgovini z orožjem (PTO) Unija izvaja dejavnosti z naslednjimi cilji:
  - (a) okrepitev ali razvoj zmogljivosti in strokovnega znanja v zvezi s prenosom orožja za izvajanje PTO v novih in obstoječih državah upravičenkah z instrumenti, kot so pravna pomoč ter usposabljanje uradnikov, pristojnih za izdajanje izvoznih dovoljenj, in nadzornih uradnikov;
  - (b) ozaveščanje drugih držav, vključno z državami, ki niso pogodbenice PTO, da bi podprli vsesplošno uporabo PTO na nacionalni, regionalni in večstranski ravni.
  
2. Unija za uresničitev ciljev iz odstavka 1 izvaja naslednje projektne dejavnosti:
  - (a) sodelovanje s skupnostjo strokovnjakov: take dejavnosti bodo osredotočene na krepitev sodelovanja s strokovnjaki iz projektne skupine strokovnjakov, ustanovljene na podlagi sklepov 2013/768/SZVP in (SZVP) 2017/915, in med njimi, pa tudi sodelovanja z novimi strokovnjaki, zlasti tistimi iz držav upravičenk in nekdanjih držav upravičenk v okviru procesa postopnega opuščanja pomoči;

- (b) nacionalne dejavnosti: nacionalne dejavnosti bodo ponujene posameznim državam upravičenkam na podlagi namenskega programa pomoči, prilagojenega posebnim potrebam zadevne države upravičenke;
- (c) študijski obiski: študijski obiski državam upravičenkam omogočajo dostop do vladnih organov in uradnikov v drugih državah, ki uporabljajo PTO;
- (d) kratkoročna usmerjena pomoč za posebna vprašanja ali težave, ki jih izpostavijo države upravičenke;
- (e) pristop usposabljanja izvajalcev usposabljanj, ki ga sestavljata delavnica in spletna platforma;
- (f) regionalne, medregionalne in mednarodne dejavnosti v odziv na zahteve držav upravičenk, ki se želijo učiti iz izkušenj držav v drugih delih sveta;
- (g) spremljajoči dogodki ob robu konferenc držav pogodbenic PTO;
- (h) zaključna konferenca za večjo ozaveščenost in prevzemanje odgovornosti partnerskih držav, ustreznih deležnikov, kot so nacionalni parlamenti, regionalne in mednarodne organizacije ter predstavniki civilne družbe, v zvezi s PTO.

Projektne dejavnosti iz tega odstavka so podrobno opisane v Prilogi.

## Člen 2

1. Za izvajanje tega sklepa je odgovoren visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: visoki predstavnik).
2. Za tehnično izvajanje projektnih dejavnosti iz člena 1(2) skrbita nemški zvezni urad za gospodarske zadeve in nadzor izvoza (*Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle – BAFA*) in Expertise France.
3. BAFA in Expertise France te naloge opravljata pod pristojnostjo visokega predstavnika. Visoki predstavnik v ta namen z BAFA in Expertise France sprejme potrebne dogovore.

## Člen 3

1. Referenčni finančni znesek za izvajanje projektnih dejavnosti iz člena 1(2) znaša 3 499 892,39 EUR. Predvideni skupni proračun za celotni projekt je 3 824 892,39 EUR. Del tega predvidenega proračuna, ki ni krit iz referenčnega zneska, s sofinanciranjem zagotovi vlada Zvezne republike Nemčije.
2. Odhodki, ki se financirajo iz referenčnega zneska iz odstavka 1, se upravljajo v skladu s postopki in pravili, ki veljajo za proračun Unije.

3. Komisija nadzira pravilno upravljanje odhodkov iz odstavka 1. V ta namen z BAFA in Expertise France sklene potrebne sporazume. Ti sporazumi določajo, da morata BAFA in Expertise France zagotoviti prepoznavnost prispevka Unije, ustrezno njegovi višini.
4. Komisija si prizadeva skleniti sporazume iz odstavka 3 čim prej po začetku veljavnosti tega sklepa. O kakršnih koli težavah v postopku in o datumu sklenitve teh sporazumov obvesti Svet.

#### *Člen 4*

1. Visoki predstavnik o izvajanju tega sklepa poroča Svetu na podlagi rednih poročil, ki jih pripravita izvajalca. Poročila so izhodišče za ocenjevanje, ki ga opravi Svet.
2. Komisija zagotovi informacije o finančnih vidikih izvajanja projektnih dejavnosti iz člena 1(2).

*Člen 5*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Veljati preneha 36 mesecev po datumu sklenitve sporazumov iz člena 3(3) ali šest mesecev po datumu sprejetja tega sklepa, če v tem obdobju navedeni sporazumi niso bili sklenjeni.

V ...,

*Za Svet*  
*predsednik*

---

**PRILOGA**

[...]

---